

圣胡安 - GAC 关于 .amazon 的讨论会议

2018 年 3 月 10 日（星期六） - 14:00 - 15:00（大西洋标准时间）

ICANN61 | 波多黎各，圣胡安

伊斯梅尔 (ISMAIL) 主席： 感谢大家的关注。按照会议安排，下面我们开始讨论议程中的第 2 项。3 月 10 日星期六 14:00 举行的 GAC 关于 Amazon 的讨论会议预计时长为 60 分钟。请大家记得在发言时先报上自己的姓名和所属机构，以便于誊写文本。我承诺过要进一步熟悉关于这个主题的文字内容，从而让它们听起来不那么呆板机械，所以，在我们开始展开讨论和传达最新动态之前，先请汤姆介绍一下关于这个主题的情况。谢谢。

汤姆·戴尔 (TOM DALE)： 谢谢玛娜尔！在阿布扎比会议期间举行的上一次 GAC 面对会议上，就独立审核流程针对 Amazon 提出的某些域名申请做出决策之后可能采取的措施展开了广泛的讨论。Amazon 申请的域名包括 .amazon 和在其他一些文字内容中提出的同类域名。在那次会议上发生了两件事。Amazon 提出了多个有关处理申请的提案。

这个问题得到 GAC 成员的普遍关注。第二件事与董事会有关。ICANN 董事会要求 GAC 在阿布扎比会议期间完成两项工作。首先，GAC 要自行确认一下，对于“Amazon 申请不应继续”的 GAC 建议，是否可以向董事会提供单独的证明材料。其次，董事会询问 GAC，对于“Amazon 申请不应继续”的 GAC 建议，是否可以向董事会提供新的或其他附加信息。总而

---

*注：以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。*

言之就是，在 ICANN61 会议结束之前，GAC 是否可以向董事会提供任何此类信息。关于这个要求，大家可能还记得在几周前，我应领导小组的要求，呈报了对中期草案的答复。GAC 成员表示，他们希望等到召开本次会议时，再讨论如何答复董事会的要求，以上是问题的第二部分。

按照简介中所述，第一部分表明最积极参与的国家/地区有机会了解最新情况，我认为巴西代表也许可以为我们介绍一下相关情况。这是因为首先，巴西和秘鲁以及其他一些 GAC 成员国一直在积极参与 GAC 流程以外的工作；第二，有关对董事会进行答复的问题仍在讨论之中。以上就是我们目前的情况。谢谢玛娜尔！

伊斯梅尔主席：

谢谢汤姆。下面请巴西代表发言。

巴西代表：

谢谢玛娜尔，大家下午好。我是巴西政府的贝内迪克托 (Benedicto)，代表巴西政府发言。我来讲述一下第一部分，就是汤姆所讲的关于 Amazon 在阿布扎比会议期间提出的提案。后续会议遵循了我自己以及出席会议的其他 Amazon 公司成员在本次大会上做出的承诺。我们承诺将 Amazon 提出的提案提交给更加广泛的活跃成员进行深入探讨，并在会后立即兑现了这一承诺，于 ACTO 每月例会的第一次会议中提交了这个问题，每月例会一般在 BRAZILA 召开。我们向大会呈报了此项事

宜，根据我们提交的报告，将此问题纳入了 2017 年 12 月 1 日在厄瓜多尔特纳召开的第 12、13 次 ACTO 外交部长会议的议程中。在会议期间，部长们审核了这个问题，并做出以下决定，下面我来朗读一下部长所做声明中的相关段落。第 18 段。声明中讲到“部长决定考虑依据 2013 年 5 月 13 日在厄瓜多尔第 12 次 OCTO 外交部长会议期间制定的 ELCOCA 声明中第 31 段的效力，指导成员国家/地区中的机构对在阿布扎比召开的第 60 届 ICANN 大会中提出的提案，执行全面的紧急审查，并制定出共同提案。

因此依据部长做出的决定，成立了这个技术工作组，我非常高兴地告诉大家，这个工作组已经完全投入到工作中。部长们还要求在审核 Amazon 提出的提案时，应有紧迫感，为此工作组已经召开了三次全体会议。”

我还必须向大家汇报一点，在阿布扎比会议之后，Amazon 向 ACTO 转发了一份修订后的提案，这份提案以在阿布扎比会议中提出的相关要素为基础。Amazon 在修订后的提案中对提案做了更详细的介绍，并对提案内容进行了扩充。工作组是在 2018 年 2 月 7 日收到修订后的提案的，并于 2 月 8 日立即开始考虑这些修订提案。当时是第一次召开全体会议，在那次会议上我们开始考虑修订后的提案，然后我们又在 2 月 22 举行的另一次会议上，继续讨论这份提案。

在那次会议上，对于应该让 Amazon 作出答复以便我们可以更加详细地了解提案中所含要素的一些问题，我们达成了一致意见，因为我们希望保证在审核提案时，以及在为 ACTO 的政治机构准备报告时，我们拥有最充分的信息，并全面了解 Amazon 提案的所有要素。

这项工作已经完成。我必须指出，我们的工作涉及许多国家/地区，其中有 8 个国家/地区是 ACTO 的成员，我们需要一些时间才能达成一致意见，甚至对于整个工作组提出的内容，遗憾的是，我们花了一些时间才对信函的最终措辞达成一致，因此邮件是在 3 月 1 日发送的。我们提出了一些问题，并在 3 月 5 日收到了 Amazon 的答复。就在前一天我们还召开了会议。时间已经安排好。我们在 3 月 6 日召开了会议。就是上周的星期二。遗憾的是，我们没有时间深入讨论 Amazon 提供的答复。我们已经进行了初步讨论，对报告的结构在大体上达成了共识，并且我们为完成工作制定了时间表。本次会议之后我们还会再召开会议。3 月 27 日已经安排了一次会议。除了 3 月 27 日的会议之外，我们预计至少还要召开一次会议才能完成报告，但我们希望最迟在 4 月中旬前完成。

正如我刚才所解释的那样，我们可以肯定，报告届时将提交给政治机构进行考虑和最终定稿，以便对提案给出最终答复。因此我要报告的一点是，对于在阿布扎比达成一致的内容，我们一直在竭力按照我们部长的指示准备报告，并会考虑这些内容。

我还必须说明一点，阿布扎比会议之后，我们已经与 Amazon 进行过接触，Amazon 的法务代表也是 ICANN 董事会的成员，他们应 ICANN 董事会的要求，会帮助推动相关工作的进行。这方面的工作已经完成。我还要说明一点，通过与法务代表接洽，我们对提案有了更加深入的了解，同时为我们进一步优化报告提供了必要的素材，因此我想感谢 Amazon 代表和 ICANN 董事会在此方面付出的努力。由于参加本次会议的人员中还有其他成员国的代表，如委内瑞拉、圭亚那和秘鲁，因此我想通过主席女士询问一下这些代表，他们是否要向这份报告中补充内容。

再有，我尽最大努力代表整个工作组汇报我们的工作，但我们还没有相关的共识性文本，因此我想确认一点，我是否还能依靠同事，当然是在他们希望的前提下。不知道他们是否认为需要对我报告的内容进行补充。

伊斯梅尔主席：

非常感谢你提供这些最新情况。我们衷心感谢你们在这次合作中付出的努力，也非常欣赏你们的良好意愿和合作精神，同时对于开展此次讨论的阶层，我们也感到非常欣慰。我的意思是外交部长层面的讨论，因此非常感谢你的介绍。希望对此进行评论的其他国家/地区可以畅所欲言，圭亚那、委内瑞拉、秘鲁代表是否要发言？圭亚那代表，请讲。

委内瑞拉代表:

我是委内瑞拉代表。我们可以证实贝内迪克托刚刚解释的内容。我的同事已经讲述了这些国家/地区在阿布扎比会议与本次波多黎各会议之间开展的各项活动的细节。8 个国家/地区一直通过视频电话会议的形式讨论专门制定的议程。遗憾的是，并非这些组织的所有成员都是 GAC 成员，玻利维亚和厄瓜多尔目前还不是 GAC 成员，同时还有其他一些 GAC 成员并未参加此次会议，如苏里南、哥伦比亚。虽然他们没能出席本次大会，但所有这些国家/地区都一直在努力工作，力求为这份报告做好充分的准备。

正如贝内迪克托刚才所讲的那样，我们会在本月底之前准备好一份报告，这份报告将发送给我们的权威机构，以期获得一些潜在解决方案和制定后续工作步骤。谢谢主席女士。

伊斯梅尔主席:

非常感谢委内瑞拉代表。还有人要求进一步发言吗？

如果没人发言，那么非常感谢大家的最新情况介绍。我认为通常我们要把这样的最新情况体现在我们的公报中，下面我们将着手完成这项工作。我认为公报的语言要简单明了。接下来我们讨论第二部分，就是如何答复董事会提出的请求，他们要求 GAC 在 ICANN61 前提供最新情况信息。

汤姆，你是否可以提醒大家要具体注意哪些语言？很抱歉，是这样的，我的意思是说，对于如何答复董事会的请求，我们可以提出什么建议？抱歉。汤姆请讲。

汤姆·戴尔:

谢谢玛娜尔！对于 2 月份发给 GAC 的草案，给董事会的回复草案非常简短。发送给 ICANN 董事会主席查拉比 (Chalaby) 的回复内容如下。此信是对 2017 年 10 月 28 日来函的回复。回复中传达了董事会决定询问 GAC 是否具有以下信息后的一些条文：1 可向董事会提供的与这些实事求是的公共政策原因有关的信息，论证 GAC 关于不应继续落实 Amazon 申请的建议；或者 2 可向董事会提供的任何其他附加信息，论证 GAC 关于将继续落实 Amazon 申请的建议。GAC 知道，关于 Amazon.com 在 ICANN60 上提交的提案，相关政府仍在继续讨论，同时 ICANN 组织已经通过帮助者的角色给予了极大的帮助。

目前，GAC 对于这一问题没有任何附加信息要提供给董事会。GAC 将在 ICANN61 期间召开会议来讨论相关的发展情况，并将考虑是否需要或值得进一步与董事会进行沟通。信函到此结束。谢谢。

伊斯梅尔主席:

这是展开讨论的触发器，为我们答复董事会提供了一个起点，大家对这个简短的答复有任何看法吗？那么我们都同意可以就此与董事会进行沟通吗？有请美国代表发言。

---

美国代表： 非常感谢！鉴于巴西代表刚才提供的相当全面的报告，如果我们借此机会重点介绍一些阿布扎比会议后发生的活动，或许会非常有帮助，因为这可以显示出即使 GAC 目前没有任何可分享的附加信息，但工作确实已经取得了一些进展。

伊斯梅尔主席： 大家对这个建议有什么意见吗？有请瑞士代表。

瑞士代表： 谢谢玛娜尔！我是瑞士代表。我刚刚查阅了我们之前对此问题的交流内容，根据阿什利 (Ashley) 制定的提案，清单上也已经罗列了一些交流内容。我建议我们在清单中还应参考阿布扎比公报中的一些关键要素，如果我对史蒂夫·克罗克 (Steve Crocker) 的信函理解的没错的话，公报的发布日期比较靠后。因此我认为，如果我们要沿着这个方向前进，可以向汤姆准备的草案中，补充一些阿布扎比公报中的元素。我们收到了一些回复。

我们也添加了一些回复，还可以总结一下未得到回复的问题。此外还请补充一些从贝内迪克托和委内瑞拉代表那里了解到的信息摘要。因此我认为有非常多的信息可以传达给董事会，这些信息对于这个问题的后续讨论非常有益。



---

伊斯梅尔主席： 谢谢美国代表和瑞士代表的建议。我认为，这项建议合情合理，每个人都可以向信函中添加更多的信息。当然在答复董事会前，我们会把这封信再次发送给每个人，进一步征询大家的意见。那么我们可以把大家的沉默当作是接受吗？所以，好的。

未知身份的发言者： 感谢巴西代表提供的最新信息。我们可以看到，大家确实一直在努力工作，而且表现非常出色，并取得了良好的进展。当然，我们不知道结果如何。我们认为，重要的是要切实拿出一个可以接受的解决方案，并且要确保董事会在此期间不会采取任何行动，因此在我们看来，有必要重点强调 GAC 正在进行相关讨论，并希望尽快收到讨论结果。谢谢。

伊斯梅尔主席： 谢谢丹麦代表。秘鲁代表，请讲。

秘鲁代表： 我要强调一个情况，就是我们目前还没有进行协商。我们只是在分析提案。我认为，应该在我们进行的分析范围内解释进展这个词。决不应该将进展这个词解释为对提案持肯定态度或否定态度。我们只是在分析提案。分析已经取得了一些进展，因为我们有 8 个国家/地区在分析这个提案，这本身就是一项非

---

常重要的工作，但我要再次强调一下，我们还没有进行协商，我们正在进行分析。仅此而已。谢谢。

伊斯梅尔主席： 谢谢。说明一下，刚才发言的是秘鲁代表，并不是欧洲代表，因此请更正会议记录。还有其他意见或回应吗？如果没有，我们将仔细考虑这些意见，并在答复中加入更多信息，然后交给 GAC 的同事传阅。有请汤姆。

汤姆·戴尔： 谢谢玛娜尔！我当然同意。我会对回复草案进行修订，并适当考虑各位成员在此提出的各种建议。我可能会在今天或明天一早做这项工作。实际上，可能会在今天晚上进行。鉴于 GAC 要在星期二下午与董事会实际会面，大家认为 GAC 的目标是完成这封信，并在与 ICANN 董事会召开会议之前实际发送给董事会吗？当然，我可以今晚发送这封信，但我认为可能还有流程问题需要思考。

伊斯梅尔主席： 如果大家愿意，我来完成这个简单任务。GAC 同事会非常愿意快速查看信函内容并给出相关反馈。最好是在我们与 ICANN 董事会召开会议之前发送这封信，这一点毫无疑问。我认为值得尝试一下。谢谢。

---

还有其他意见或建议吗？好吧，我们提前了半个小时。这太棒了。我们还有 30 分钟时间，对于这个议题，大家可以说说自己的想法，随后是 15 分钟的茶歇时间，然后我们继续开会。如果大家对这个议题没有任何想法，我们就结束会议，随后再次召开会议，但在此之前我还有一些事情要做。还有人要求发言吗？那么 3 月 10 日星期六举行的第 2 项议题“GAC 关于 Amazon 的讨论会议”现在结束。45 分钟后，也就是茶歇时间之后，我们将继续讨论下一个议题，感谢各位出席会议。谢谢大家的合作，本次讨论的收获颇丰。谢谢。

[听力文稿结束]